

QEE YAM TSEEMCEE B UAS KOJ YUAV TAU NCO:

1. Tus social worker pab tawm tswvyim tsis tau rau koj tabsis yuav piav qhia tau rau koj tias cov kevcai thiab tej uas luag yuav ua yog licas.



2. Yog koj muaj lus nug ntxiv txog qhov uas luag yuav ua, thov nug koj tus kws lijchoj lossis tus thawj txiavtxim.

3. Koj yuavtsum tau qhia rau lub tsev hais plaub thiab tus social worker tias koj xav kom lawv xa koj cov ntaub ntawv tuaj rau qhov twg xwv koj thiaj li yuav tau txais txhua cov ntaub ntawv tseemceeb txog koj tus menyuam. Yog koj hloov koj lub chaw xa ntawv, koj yuavtsum tau qhia rau koj tus social worker tamsid.

Lwm Yam Kev Qhia:

Qee tus xovtooj uas tseemceeb:

Social worker: _____

Tsev Hais Plaub Menyuum Yaus: _____

Kws Lijchoj: _____

Hnub uas kuv yuav tau rovqab mus sib hais yog:



**Nroog _____
TSEV HAIS PLAUB MENYUAM YAUS
LUB TSEV HAIS PLAUB UAS
NROG SAIB XYUAS:
NWS UA HAUJLWM LICAS**





Ib lub homphiaj ntawm cov homphiaj hauv lub tsev hais plaub uas nrog saib xyuas yog los pab daws cov teebmeem uas hais txog koj tus menyuam kom tas mas sai li uas sai tau. Peb xav tau koj txoj kev pab thiab kev koomtes los daws tej teebmeem no. Lub tsev hais plaub tau muaj feem los pab daws tej teebmeem rau koj thiab koj tus menyuam vim muaj qee yam uas tau los tshwmsim rau hauv koj lub neej uas ua rau lub tsev hais plaub tau muaj feem los

pab nrog daws; koj yuavtsum tau pab ua qee yam tshwjxeeb xwv cov teebmeem no thiaj li yuav paub xaus. Koj yuavtsum tau ua tej uas luag hais no kom tiav raws li lub sijhawm uas luag tau teem tseg. Luag yuav qhia rau koj hais tias koj yuav tau ua dabtsi thiab yuavtsum tau ua kom tiav thaum twg.

Yog koj tus menyuam raug lub tsev hais plaub los ua tus saib xyuas, qhov no txhais tau hais tias lub tsev hais plaub yuav xaj kom koj ua qee yam, koj tus menyuam ua qee yam, thiab tus social worker ua qee yam, xwv thiaj muaj kev tivthaiv rau koj tus menyuam. Feem ntau koj yuav muaj sijhawm los pab ua kom tej teebmeem no xaus mus rau qhov zoo.

Thaum raug lub tsev hais plaub ua tus saib xyuas:

1. Tej zaum lub tsev hais plaub yuav cia koj tus menyuam rov qab los nrog koj nyob hauv tsev thiab lub tsev hais plaub yuav nrog saib xyuas; lossis
2. Tej zaum lub tsev hais plaub yuav coj koj tus menyuam mus nyob lwm qhov chaw.

Yog tias, thaum lub sijhawm uas koj tus menyuam raug lub tsev hais plaub ua tus saib xyuas, luag tsis xaj kom nrhiav kev kom koj tus menyuam rov los nrog koj nyob tau, lossis cov kev uas yuav coj koj tus menyuam rov los nrog koj nyob mus tsis taus, koj tus menyuam yuav raug coj mus nrog lwm tus nyob thiab lawv menyuam.

Qhov uas hais tias yog vim licas koj tau mus sib hais hauv tsev hais plaub yuav muaj teev nyob rau hauv tsab ntawv foob thiab lwm cov ntawv uas koj tau txais.

THOV UA TIBZOO NYEEM TSAB NTAWV FOOB.

6. Lub tsev hais plaub yuav npaj rau kuv tus menyuam mus nrog lwm tus nyob mus li licas?

- a. Yog tias lub tsev hais plaub txiavtxim siab hais tias luag yuav tsis muab koj tus menyuam rov rau koj lawm thiab yuav tau nrhiav lwm lub chaw rau koj tus menyuam nyob, lub tsev hais plaub YUAVTSUM teem ib hnuv rov tuaj sib hais tsis pub dhau plaub lub hlis los txiavtxim hais tias yuav ua licas ntxiv rau koj tus menyuam.



- b. Hauv lub rooj sib hais ntawd, lub tsev hais plaub tsuas muaj peb yam uas lawv ua tau, li hauvqab no xwb:
 - (1) Txiaiv koj cov cai ua niamtxiv rau tus menyuam thiab xaj kom muab tus menyuam mus nrog lwm tus nyob ua lawv menyuam (“Txiaiv koj cov cai ua niamtxiv” txhais hais tias raws li kevcai koj tsis yog tus menyuam ntawd niamtxiv ntxiv lawm);
 - (2) Taw ib tus tibneeg los ua tus tu thiab saib xyuas koj tsu menyuam; lossis
 - (3) Muab koj tus menyuam mus rau cov tu menyuam ntsuag tu.

Yog tias koj ib tus kwvtij yuav koj tus menyuam mus ua nws tus menyuam, koj thiab tus (cov) uas yuav koj tus menyuam mus tu ntawd, thiab tus menyuam muaj kev sib pomzoo tau rau koj mus xyuas koj tus menyuam. Koj tus kws lojchoj yuav piav qhia tau qhov kev “Cia Kwvtij Yuav Mus Ua Menyuam” no rau koj yog tias luag pomzoo cia ib tus kwvtij yuav nws mus ua lawv menyuam.



- c. Yog koj tus menyuam hnuv nyoog **qis tshaj li peb xyoo** thaum nws raug rho tawm ntawm koj mus, thiab koj tsis tau koomtes ua raws li tej uas lub tsev hais plaub tau hais tseg, lossis koj tsis tau hu mus rau lossis mus xyuas koj tus menyuam rau lub hlis uas tas los no, lub tsev hais plaub muaj cuabkav txiavtxim hais tias tsis tas muab kev pabcuam dabtsi rau koj ntxiv lawm. Yog tias tus menyuam ntawd tus tijlaug lossis tus muam uas tsis tau muaj peb xyoos raug rho tawm ntawm koj mus, luag yuav tsis muab kev pabcuam dabtsi ntxiv rau koj txog tus menyuam ntawd lawm thiab.
- d. Yog tias koj tus menyuam muaj hnuv nyoog **siab tshaj li peb xyoos**, thiab tus menyuam tsis raug tso rovqab los nrog koj nyob tomqab rau lub hlis, lub tsev hais plaub muaj cuabkav xaj kom nrhiav kev pabcuam rau koj ntxiv li rau lub hlis.



- e. Cov kev pabcuam uas yuav pab kom koj tau koj tus menyuam rovqab los nrog koj nyob yuav xaus tomqab 12 lub hlis tshwj tias lub tsev hais plaub pom tau tias **nws muaj feem** uas koj tus menyuam yuav rovqab los nrog tau koj nyob thaum muaj 18 lub hlis tomqab tus tub ceevxwm lossis tus social worker rho koj tus menyuam tawm ntawm koj mus.

- f. Yog cov kev pabcuam no xaus lawm, lub tsev hais plaub yuav teem ib lub sijhawm rov tuaj sib hais thiab nrhiav chaw rau koj tus menyuam mus nrog lwm tus nyob.

Yuav kom lub tsev hais plaub xav txog qhov uas yuav muab koj tus menyuam rov rau koj, koj yuavtsum tau ua raws li tej uas lub tsev hais plaub tau xaj thiab tsis txhob tos.

Vim tias yog lub tsev hais plaub xaj kom muaj kev tuaj sib hais thiab nrhiav chaw rau koj tus menyuam mus nrog lwm tus nyob mus li, koj tus menyuam yuav tsis rov los nrog koj nyob lawm thiab luag yuav TSIS muaj kev pabcuam ntxiv los ntawm tus social worker lossis lub tsev hais plaub los pab koj kom koj tus menyuam rov los nrog koj nyob ntxiv lawm.

1. Kuv puas yuavtsum tau muaj ib tus kws lijchoj?

Koj muaj cai nrhiav ib tus kws lijchoj los sawvcev koj hauv lub tsev hais plaub, thiab thawj lub sijhawm uas nej yuav mus sib hais hauv tsev hais plaub muab ncuu tau xwv koj thiaj muaj sijhawm los nrhiav thiab ntiav ib tus kws lijchoj rau koj. Yog koj ntiav tsis taus ib tus kws lijchoj, tej zaum lub tsev hais plaub yuav taw ib tus rau koj. Tej zaum koj yuav tau them cov nqi uas ntiav koj tus kws lijchoj li uas koj muaj cuabkav yuav them taus rov rau lub tsev hais plaub.



2. Puas muaj lwm tus uas muaj ib tus kws lijchoj?

Tej zaum lub nroog tus kws lijchoj yuav los sawvcev tus social worker thiab tej zaum lub tsev hais plaub yuav taw ib tus kws lijchoj los sawvcev koj tus menyuam. Tus kws lijchoj tes haujlwm yog los pab hais thiab tivthaiv koj tus menyuam. Ib Tus Neeg Nrog Hais uas lub Tsev Hais Plaub Taw, uas hu ua tus CASA, tej zaum yuav raug taw los ntawm lub tsev hais plaub los pab koj tus menyuam.

3. Yuav muaj dabtsi hauv thawj lub rooj sib hais?

- a. Yog koj tus menyuam raug ntes koj mus rau lwm qhov, thaum thawj hnuv tuaj sib hais hauv tsev hais plaub tus thawj txiavtxim yuav los txiavtxim saib puas tsimnyog tso koj tus menyuam rov los nrog koj nyob mus txog lwm hnuv uas rovqab tuaj sib hais dua, lossis yuav cia nws nyob lawm qhov chaw mus ntxiv.



- b. Nco ntsoov qhia rau tus social worker lossis koj tus kws lijchoj txog tus menyuam tej kwvtij uas tej zaum nws yuav mus nrog tau nyob thiab luag yuav pab saib thiab tu tau nws mus txog lwm zaus uas nej rov tuaj sib hais dua (lossis ntev tshaj ntawd) yog tias luag yuav tsis kam tso koj tus menyuam rovqab los nrog koj nyob.

- c. Feem ntau koj yeej yuav mus xyuas tau koj tus menyuam yog tias luag tsis kam tso koj tus menyuam rovqab los nrog koj nyob.

4. Yuav muaj dabtsi thaum ntawd?

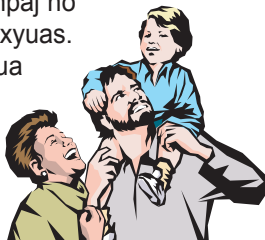
- a. Koj muaj cai mus sib hais thiab cia tus thawj txiavtxim los txiavtxim saib paus muaj tseeb raws li tsab ntawv uas luag tau foob tuaj ntawd.
- b. Yog nws txiavtxim hais tias yuav tau mus sib hais hauv tsev hais plaub, luag yuav teem ib hnuv rau nej sawvdaws mus sib hais.
- c. Txawj koj tus menyuam yuav rov los nrog koj nyob thiab tsis los losxij, yog koj lees tagnrho lossis lees tias ib feem hauv cov lus ntawm tsab ntawv foob yeej muaj tseeb, lossis cia tus thawj txiavtxim los ua tus txiavtxim siab uas yog siv tej ntaub ntawv uas luag tau muab rau nws ntawd, ces yuav tsis muaj kev yuav mus sib hais txiv txog tej teebmeem ntawd lawm.

Tus social worker yuav npaj ib tsab ntawv tshabxo rau lub tsev hais plaub, uas yog teev cov lus raws li tej uas nws tau mus tshuaj pom nrog rau tej lus uas nws tau nrog koj thiab lwm tus tham. Tsab ntawv tshabxo yuav muaj qhov kev nquahu uas hais tias koj tus menyuam tsimnyog mus nyob qhov twg hauv rau lub hlis tomntej no (uas yuav tau rov tuaj sib hais dua) thiab qhov uas koj thiab lwm tus yuav muaj cuabkav ua tau los pab daws cov teebmeem uas koj thiab koj tus menyuam tau mus sib hais hauv tsev hais plaub no.

Yog tias tus thawj txiavtxim txiavtxim siab hais tias cov lus uas hais hauv tsab ntawv foob yeej muaj tseeb tiag, tus thawj txiavtxim yuav cia lub tsev hais plaub los ua tus saib xyuas koj tus menyuam, uas txhais tau hais tias koj txoj kev tswj koj tus menyuam yuav muaj tsawg lawm thiab tej zaum tus menyuam yuav raug muab rho tawm ntawm koj mus.

Yuav muaj ib txoj kev npaj uas hais tias yuav tau ua licas los ntawm koj thiab tus social worker; txoj kev npaj no yuav muab koj mus rau lub tsev hais plaub xyuas. *Tej zaum* lub tsev hais plaub yuav xaj kom ua tagnrho lossis ib feem hauv txoj kev npaj. Txoj kev npaj no tej zaum yuav tej yam xwsli cov hauv qab no:

- a. Cov hoob kawm kev ua niamtxiv
- b. Kev mus rau lwm tus qhuab ntuas
- c. Kev Qhuab Ntuas Tsevneeg



- d. Kev kho kev quav cawv thiab quav lwm yam yeeb-tshuaj
- e. Tej yam kev pabcuam thiab kev kawm tshwjxeeb
- f. Cov kev yuav mus xyuas koj tus menyuam

Yog koj tus menyuam raug rho tawm ntawm koj mus thiab raug xaj koom muaj ib txoj kev npaj tias yuav tau ua licas, tus social worker yuavtsum tau teev rau hauv txoj kev npaj: (1) cov kev pabcuam uas yuav coj tau koj tus menyuam rov los nrog koj nyob thiab (2) cov kev pabcuam uas yuav nrhiav tsev rau tus menyuam nyob ntev mus yog tias coj rov los nyob uake tsis tau. Txoj kev nyob ntev mus no yuav suav tej kev uas yuav coj nws mus nrog lwm tus nyob ua luag menyuam lossis nrhiav ib tus tibneeg los ua tus tu thiab saib xyuas nws.



Yog tias, tomqab koj tus menyuam raug rho tawm ntawm ko mus, koj txiavtxim siab tias koj tsis xav kom coj koj tus menyuam rovqab los nrog koj nyob lawm, koj nrog tua koj tus social worker tham txog zaj no. Koj tseem tsimnyog nrog koj tus kws lijhoj tham txog zaj no, thiab nws yuav piav qhia rau koj txog koj txoj cai uas (1) tsis xav yuav cov kev pabcuam kom rov los nyob uake tau, (2) tso koj cov cai uas yog niamtxiv tseg, thiab (3) pab rau txoj kev uas yuav nrhiav tsev rau koj tus menyuam mus nrog lwm tus nyob mus li.

5. Kuv yuav tau ua dabtsi ntxiv?

- a. Tus social worker thiab lwm tus tibneeg yuav raug samfwm kom los pab koj nrhiav cov kev pabcuam uas teev rau hauv koj txoj kev npaj hais tias yuav tau ua licas.

Nws tseemceeb heev uas koj yuav tau pib ua raws li tej uas hais hauv koj txoj kev npaj hais tias yuav tau ua licas sai li uas sai tau. Ua raws li txoj kev npaj hais tias yuav tau ua licas, raws li lub sijhawm uas tau hais tseg ntawd, yog txoj hauv kev uas yuav coj tau koj tus menyuam rovqab los nrog koj nyob uake.



- b. Lub tsev hais plaub yuav los tshuaj txog tej uas koj tau ua ntawd yam tsawg rau lub hlis twg ib zaug. Thaum los tshuaj xyuas thawj zaug, lub tsev hais plaub yuav los xav txog tias puas tsimnyog cia lub tsev hais plaub ua tus saib xyuas koj tus menyuam mus ntxiv lawm, thiab yog koj tus menyuam raug rho tawm ntawm koj mus lawm, puas tsimnyog tso koj tus menyuam rov los nrog koj nyob.